

???????? ??? ????????????? (????? ?????)

??? 11?? ??????? 2015 (*)

«???????????????? ????????? — ?????? ????????????????? ?????? (???) — ?????? 2006/112/E? —
????? 9, 73, 78, ?????? ??????, ????????? ??, ??? 79, ?????? ??????, ????????? ?? — ?????
????????? ??? ?????? — ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ??????? ???
????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????»

????? ????????? C?256/14,

?? ????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)
(?????????????) ?? ?????????? ??? 19?? ????????????? 2013, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
28 ?????? 2014, ??? ?????????? ??? ??????

Lisboagás GDL ? Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA

?????

Autoridade Tributária e Aduaneira,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Ó Caoimh, ?????????? ??????????, E. Jaraši?nas (?????????) ??? C. G.
Fernlund, ??????????,

????????? ??????????????: N. Jääskinen

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

— ? Lisboagás GDL — Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA,
????????????????????? ??? ????? N. Pena ??? L. Scolari, advogados,

— ? ?????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? M. ?????????? ??? K. ??????????????,

— ? ?????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ????? L. InezFernandes ??? R. Campos
Laires, ?????? ??? ??? ??? A. Cunha,

— ? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? P. Guerra e Andrade ??? ??? L. Lozano
Palacios,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ???).

2 ? ??? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Lisboaagás GDL — Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA (??? ?????: Lisboaagás) ??? ??? Autoridade Tributária e Aduaneira (???????????????? ??? ????????????????? ??????) ?? ????????????????? ?????????? ????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ????? ?????? ??? ?????, ??? ????????? ??? ??? ????????? ??? 2012.

?? ????????? ?????????

?? ????????? ??? ?????????

3 ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??? ????????? ?? ?????:

«????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????.

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ???????, ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????»

4 ????? ?? ?????? 13, ?????????????? 1, ?????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????:

«?? ??????, ?? ??????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??, ??’ ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????, ?????????????????? ??????????????, ?????, ?????????? ? ?????? ??????????????????»

5 ?? ?????? 73 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????:

«??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 74 ??? 77, ? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????»

6 ????? ?? ?????? 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???.

7 ??????????, ?????????? ??? ??????? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????

??? ??? ????????? ? ??? ????? ??? ????? ??????? ??? ??????? ??? ???????
???????????? ????? ??? ? ????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????.

?? ?????????????? ???????

8 ?? ????? 2 ??? ????? ??? ????? ?????????????? ????? (Código do Imposto sobre o
Valor Acrescentado, ??? ????: CIVA) ?????? ?? ?????:

«1 — ?????????????? ????? ?????? ??????:

a) ?? ?????? ? ??????? ????????? ??? ??????, ????? ?????? ??????? ??? ????????????,
????????????????? ???????????, ?????????? ??? ??????? ??????????, ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ??????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????? ???????????????,
?????? ??? ??? ??????????????????, ??????? ???? ?????? ?????????????, ??? ??? ???? ??????????????
??????, ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
?????????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ????, ? ????,
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ? ?? ???????????, ? ?????? ???? ??????? ???
????????????????? ??? ??????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ???????????
????????????????? ?????????? ?????????? [...] ??? ? ??????????? ?????????????? ?????????? ?????????? [...]

[...]

2 — ??????????, ?? ????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
?????????????? ???? ???? ???? ??????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
??????????, ?????? ??? ?? ??????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????? ??? ?
????????????????? ???? ??????????????, ??????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ???? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????.

[...]»

9 ?? ????? 16 ??? CIVA ????? ?? ?????:

«1 — ??? ??? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? 2 ??? 10, ? ????? ?????????? ???
?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????
????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????????? ?? ??????????? ? ???????????, ?
????????????? ? ?????? ?????????.

[...]

5 — ??? ????? ?????????? ??? ?????? ???????????????????, ????? ?????? ??? ???????????????
?????????????? ??????? ??? ?????????? ???????????, ?? ?????????? ??????????:

a) ?? ?????, ?? ?????, ?? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????, ?? ?????????? ??? ?????
??? ?????? ?????????????????? ???????

[...]

6. ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????????? ????
????????????????? ???????????, ?? ?????????? ??????????:

[...]

c) ?? ????? ??? ?????????????????? ??' ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????

? ??? ????????? ???? ?????????, ?? ????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????
???? ?? ?????????? ?????????????? ?????????

[...]»

10 ???? ?? ????? 3 ??? ????? 53?E/2006 ???? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?????
??? ?????????? ?????? (Lei nº 53?E/2006, Aprova o regime geral das taxas das autarquias locais),
??? 29?? ????????????? 2006 (*Diário da República*, 1? ?????, ????. 249, ??? 29?? ?????????????
2006):

«?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????????????? ??? ??? ? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ???
?????????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????»

11 ?? ????? 6, ????????????? 1, ?????????? c, ??? ?? ????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ????? «?? ?????????????? ????????? ? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ???».

?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

12 ? Lisboaágas ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
(?????????????), ??????????????????, ??????????????????, ?? ??? ??????????, ?????????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ?????????? ???????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?
?????????????, ? Lisboaágas ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? (??? ?????:
TOS) ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????.

13 ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? TOS ?????? ???????, ?
Lisboagás ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ??????????????,
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????
????? ??????????????????. ?? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? TOS
??? ?????????????? ?????????????? ???????.

14 ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ? Lisboaágas ?????????????????? ??? ???
?????? ??? ?????????? ?????????????????? 23 % ??? ??? TOS, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? 2012. ? Lisboaágas ?????????? ???
??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????.

15 ???? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? Lisboaágas ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ???, ?????????? ?????????????, ??? 29 ?????????? 2013, ?????????? ??? Tribunal Arbitral
Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD).

16 ???? ?????????? ??? ?????????????? ???, ? Lisboaágas ??????????????????, ??????? ??????, ??? ?
????????????????? ??? TOS ??? ?????????? «????????????????? ?????????????????????», ??? ?? ??? ??????? ???
???????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??' ?????? ???????
?????? ? ??????? ??????????????, ?? ??????????????, ??????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ???.

17 ?????????, ?????? ?? Lisboaágas, ??? ?????? ?????????????? ??? ??????? 78, ?????????? ??, ???

???????? ??, ?? ????? ????????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ????? 16, ??????????? 5, ????????? a, ??? CIVA, ??????? ?? TOS ??? ?????????? ????? ?????? ?? ??? ?????????????? ????? ????? ?????????? ??, ????? ?????????????? ????? ? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ???, ??????????????, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? Lisboagás ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????.

18 ? Lisboagás ?????????? ??, ?????????? ?? ?? TOS ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ????? ?????????????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? 2 ??? CIVA, ? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ?? ?????????????????? ????? ?? ???. ??????????, ? ????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????.

19 ? Autoridade Tributária e Aduaneira ?????????????? ?? ? ?????????? ????? Lisboagás ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ? ????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????.

20 ?????????, ? Autoridade Tributária e Aduaneira ??????????????, ??????, ??? ? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ? ?????, ??? ?????????? ??, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??, ?????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? TOS ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? Lisboagás, ??? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??????.

21 ???? ?? Autoridade Tributária e Aduaneira, ?????????? ? ?????????? ?? TOS ??? ?????????? ?? ??, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????????.

22 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ????

23 ??? ?? ?????????? ??????, ?? Tribunal Arbitral Tributário ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????.

«1) ????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????;

2) ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? TOS ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????;

??? ?? ?????????????????? ??????????????

24 ?????????? ??? ? ?????????? ??????????, ??? ???? ? ? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??????????, ??? ? ???? ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ??????????
??? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ??? ???? ?????? ??? ? ? ?????????? ? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ? ? ???? ???? ?????????? ??? ??????,
????????????????? ??? ? ? ???? 94, ?????????? ??, ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ? ???? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ? ?????? ????
?????? ???? ?????????? ? ???? ???? ?????????????? ? ???? ?????? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ?
? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ??? ? ???? ???? ?
?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????.

25 ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ??????
????????????? ?????? ?????????, ? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ??? ??????
?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ? ? ?????? ?????????????? ??? ???? ?????? ?????? ? ? ???? ?????? ? ?
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
?, ??????, ??? ? ? ?????????????? ??? ?????????? ? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????????? ? ???? ???? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
(??., ?????? ?????, ?????????? Cipolla ??.., C?94/04 ??? C?202/04, EU:C:2006:758, ????? 25,
????? ??? Chartered Institute of Patent Attorneys, C?307/10, EU:C:2012:361, ????? 32).

26 ? ? ?????????????, ??? ???? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????? ????? ?????????????? ?????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????????????
????????? ?????????? ? ???? ?????????? ??? ? ???? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ? ? ?????????????????? ?????????????
????????????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ?
????????????? ?????????????? ??? ? ? ?????? ?????????????? ? ???? , ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????????? ??? Lisboaágas, ?????? ? ? ?????? 9, ?????????????? 1, 73, 78, ?????? ??????,
????????????? ? , ??? 79, ?????? ??????, ?????????? ? , ??? ? ? ???? ?????????? . ?????????? , ??? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ??? , ??? ??? ?????????? ??? ? ? ????
????????????? , ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????.

27 ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????.

28 ??? ??? ??????, ? ? ???? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ? ? ?????? ??????
????????? ? ? ?????????????? ??? ??????, ? ? ?????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ?
????????????????????? ? ? ???? 9, ?????????????? 1, 73, 78, ?????? ??????, ?????????? ? , ??? 79,
????? ??????, ?????????? ? , ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ? ?????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????, ? ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ? ? ???? ???? ???? ? ? ?????? ?????????????????????? ? ? ?????????? ??? ???
?????? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????????????? ? ? ? ???? ???? ?????????? ??? ??????????, ???
????????????? ??? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????? ?
????????????????????????? ??? ???? ?????????? ??? ??? ? ? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ? ? ?????????.

29 ?????????? ??? ?????? 78, ?????? ??????, ?????????? ? , ??? ?????????? ??? , ??? ????
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ? ? ???? , ? ? ??????????????, ? ? ?????????? ??? ? ? ???? , ? ?
????????????? ??? ??? . ? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? , ??? ? ? ?????????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ??? , ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???

?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ?????? ?? ??? ?? ????? ?????????? ? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?? ??????????????
????????? ??? ?? ????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ????? ??? ??? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? (??., ??? ??? ?????????? ????, ??????????? De
Danske Bilimportører, C?98/05, EU:C:2006:363, ????? 17? ?????????? ??? ??????????, C?228/09,
EU:C:2010:295, ????? 30, ?????????? ??? ??????????, C?433/09, EU:C:2010:817, ????? 34,
????? ??? TVI, C?618/11, C?637/11 ??? C?659/11, EU:C:2013:789, ????????? 37 ??? 39).

30 ?? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? TOS
????????????????? ??? ?? Lisboaágas ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????? ??? Lisboaágas ??? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? Lisboaágas ?????????????? ??? ?????????? ????. ??
?????????, ? Lisboaágas ?????????????? ?? ?????? ??? TOS ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????.

31 ?? ?? ??????, ?? TOS ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? TOS ?????????
???? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ???, ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????????????
?????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????.

32 ??? ??????????, ?? TOS ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????,
????????? ??? ????????? 78, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??????????
??? ???.

33 ?????????, ?????????????????????? ?? ?????? ??? TOS ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ? Lisboaágas ??????????????, ??? ?? TOS ?????? ??????????,
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ????. ?? ?? ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ? Lisboaágas ???
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ???, ??????????
??? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ??? TOS ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?? Lisboaágas ?????????????? ???, ?? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????.

34 ??? ??????????, ?? ?????? ??? TOS ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?
Lisboagás ??? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ???, ? ?????? ?????????????????? ?????????? «????????????????? ??????????????????» ?????? ??? ?????????? ???
???????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ????. ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????? 73 ??? ?? ?????
?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???
????????????????????? ??????????

35 ?????????, ?? ?????? ??? TOS ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ???
??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ????????? 79, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? ??????????
???, ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????

????????? ??? ????????? ???????????? ???, ?? ?? ?????? ?????????????? ? Lisboaágas ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ???.

36 ?????????? ????? ?,?? ?????????????? ? Lisboaágas, ? ?????????????????? ??? ?????? ??? TOS
??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ??????
????????????????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? BG? Leasing, C?224/11, EU:C:2013:15,
?????? 65 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

37 ??????????????, ?????????? ??? ?????????? 13, ?????????????? 1, ?????? ?????????, ??? ?????????? ???, ??
?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ? TOS
???, ???' ?????????????? ??? ?????????? 9 ??? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ??? ? Lisboaágas
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? «????????????????? ??????????????????» ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??????????????. ??????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
????????? 31, 33 ??? 34 ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? TOS ??? ?????? ??? ??? ?
????????????? ??? ??? Lisboaágas ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ???
TOS ??? ?????????????? «????????????????? ??????????».

38 ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????????????? 1, 73, 78, ?????? ?????????,
????????????? ??, ??? 79, ?????? ?????????, ?????????????? ??, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ???
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ??
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????????? 73 ??? ?? ?????? ??????????

??? ??? ?????????????????? ?????????

39 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ???
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (?????? ??????) ??????????????????:

?? ????? 9, ??????????? 1, 73, 78, ????? ??????, ????????? ??, ??? 79, ????? ??????,
?????????? ??, ??? ????????? 2006/112/?? ?? ???? ???????????, ??? 28?? ??????????? 2006,
?????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????????????????, ?????? ??? ??????? ???
????? ????? ?? ????????? ??? ????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????
??? ????????? ??? ??????????????????????? ?? ??????? ??????????? ????????? ????????? ????? ???
?????????? ?????????????? ??? ??????????? ??????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?? ??????
?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????? ??
?? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ???????????????, ????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ??????
????????????????????????? ??????? ? ?????????? ??????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????????
????? ?? ??????????, ?????????? ??? ????????? 73 ??? ?? ?????? ??????????.

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????????????.